



Aurora 奧羅拉公主

人物性格：浪漫、天真、漂亮
好朋友：花拉仙子、翡翠仙子、藍天仙子

Chapter 1

My name is Princess Aurora, and I live in the palace with my husband, Prince Phillip. When I met him in a forest glade, I had no idea he was a prince. It wasn't until he kissed me and I awoke from a deep sleep that I learnt who he was.

I love being a princess, but sometimes it can be quite nerve-racking. Let me give you an example of what I mean.

Not so long ago, my father, King Stefan, decided to throw a royal ball. To help prepare me for when I'd be queen, he asked me to help him arrange it. This event was a huge affair, and it took a lot of time and energy to organise.

我是奧羅拉公主，現在我與我的丈夫菲臘王子一起住在皇宮裡。當我與菲臘初次在森林中的沼澤地相遇時，我並不知道他是一位王子。直到他吻了我，我從沉睡中醒來，才知道了他的身份。

我喜歡做公主，但有時作為公主也是挺辛苦的。讓我給你講個故事來說明這一點吧！

不久前，我的父親，也就是史蒂芬國王，他決定舉行一場皇家舞會。為了有助於我日後成為女王時，有籌備這種場合的經驗，父親要我幫他安排這場舞會。這可是一件大事，佔去了我很多的時間和精力。

4



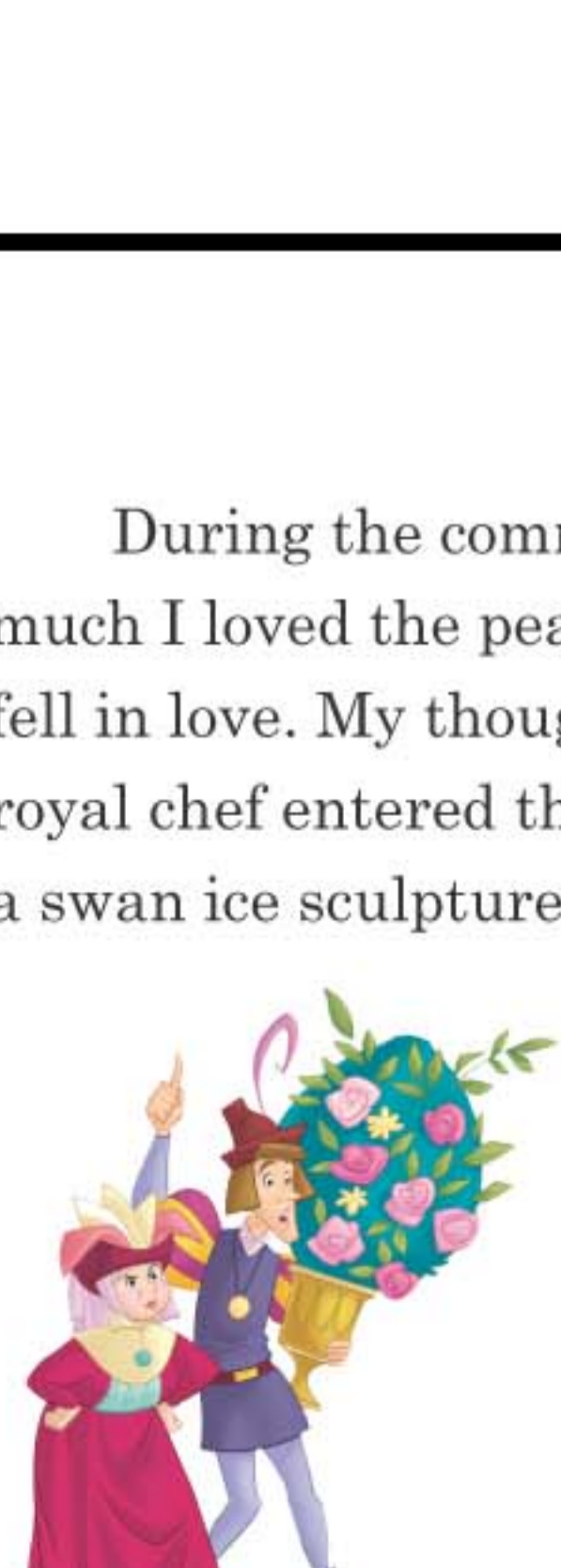
My three guardian fairies, Flora, Fauna, and Merryweather are sweet and caring, although they don't always get along. They had quite an argument over what I was to wear for the ball. They just could not decide on a colour! Blue? Pink? Green?

我的三位守護天使：花拉仙子、藍天仙子和翡翠仙子，都是容貌甜美而且充滿愛心的，儘管她們並不是一直很融洽。關於我在舞會上應如何穿戴，她們的意見就不太一致。她們不能決定我應穿甚麼樣的顏色！藍色？粉紅色？還是綠色？

6



During the commotion, all I thought about was how much I loved the peace of the glade where Philip and I fell in love. My thoughts were interrupted when the royal chef entered the room. He wanted my approval on a swan ice sculpture.



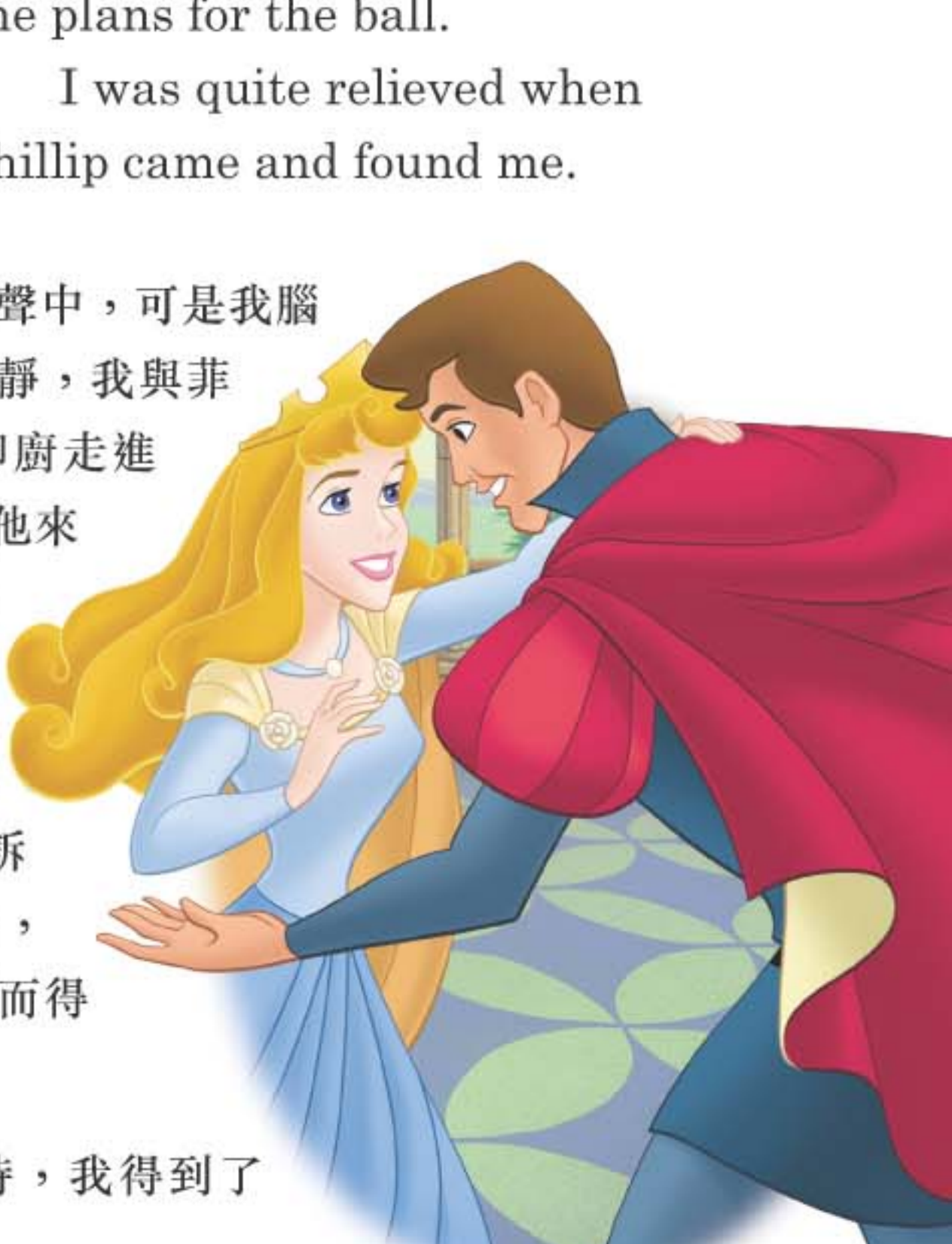
'It's beautiful - exactly what I want,' I told him, but what I really wanted was to find some peace and quiet far away from all the plans for the ball.

I was quite relieved when Phillip came and found me.

我身處在她們的喧鬧聲中，可是我腦子裡全是那片沼澤地的寧靜，我與菲臘就是在那裡相愛的。御廚走進屋來，打斷了我的遐思。他來問我是否滿意他所造的天鵝冰雕。

「真漂亮！這正是我想要的。」我這樣告訴他。但其實我真正想要的，是遠離為舞會做準備，從而得到一些寧靜。

當菲臘進來找到我時，我得到了寬慰。



7